

Zeitschrift: Schweizer Volkskunde : Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde = Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde

Band: 106 (2016)

Heft: 1

Artikel: Bon anniversaire, Paul Hugger! : Le professeur Paul Hugger, emeritus en ethnologie européenne de l'Université de Zürich, a fêté le 9 février 2016 ses 86 ans

Autor: Hildbrand, Francis

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1003772>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bon anniversaire, Paul Hugger!

Le professeur Paul Hugger, emeritus en ethnologie européenne de l'Université de Zürich, a fêté le 9 février 2016 ses 86 ans.

Dans sa maison de Chardonne, accompagné de sa femme Suzanne, il s'intéresse continuellement à la vie de ses concitoyens malgré quelques difficultés de déplacement.

Sa passion pour la photographie de tous les jours est intacte. En 2012, il fait paraître chez Benteli Verlag, à Berne, un ouvrage intitulé «Wir sind jemand» (Nous sommes quelqu'un), un album des photographies de groupes ou des familles lors d'événements de la vie comme le baptême, la première communion, la confirmation, le mariage, les jubilés.

Les moments importants de l'école, du pensionnat, de la vie d'étudiants sont fixés. Les métiers (bouchers, forgerons, tonneliers, tisserandes, horlogères etc.) ont leurs photographies, par volées, pour l'éternité.

*Elèves d'un pensionnat, vers 1900.
J. Moeglé, Thoune
(22,5 x 17 cm).
Aus: Hugger, P./
Wolf, R.: Wir sind
jemand. Bern 2012,
S. 105.*



Les pompiers, les samaritains, les soldats mobilisés, les soldats remerciés pour avoir servi la patrie, sont regroupés sur de grands échafaudages ou podium pour la photo-souvenir.

Les contemporains, les sociétés de gymnastiques, de chant, des fanfares, des clubs sportifs, les partis politiques se figent pour la mémoire des générations qui viennent.

Ces grandes images sont les agrandissements des photos de nos albums de familles ou celles des vitrines de cafés où le drapeau d'une société est entouré de l'ensemble des membres à l'occasion d'un anniversaire important. Je garderai vivants les visages des tanneurs de Morges, en 1892. Leurs traits sérieux et peut-être tristes, fixés par de Jongh, évoquent la dureté d'une autre époque.

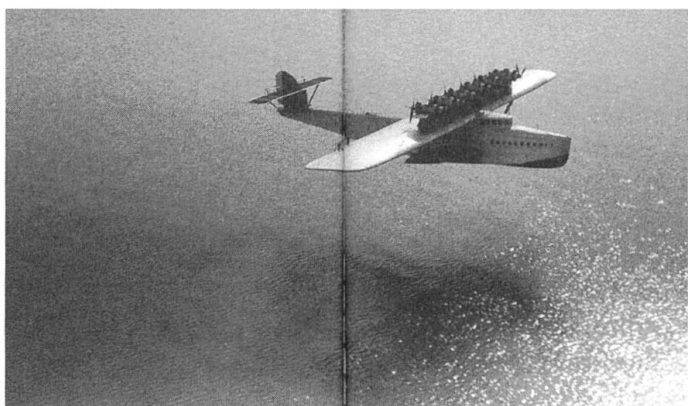


Tannerie Raymond Morges, 1892.
Photographie Internationale de Jongh Frères, Neuilly-Paris (21 x 15 cm). Aus: Hugger, P./ Wolf, R: *Wir sind jemand.* Bern 2012, S. 153.

Toujours en recherche de photographies inédites et désireux d'éviter la perte de la mémoire argentique, Paul Hugger a lancé une série de livres avec des photographies d'archives «Foto-Archive der Schweiz» prévue en 7 volumes.

Le premier, Nordost-Schweiz, est paru en 2014 chez Benteli Verlag et rassemble des documents des deux Appenzell, St-Gall, Thurgovie et Schaffhouse provenant de leurs fonds photographiques. Anciens clichés d'inconnus, photographies d'artistes locaux dont on a sauvé les trésors de l'humidité des caves...

Ma passion pour le vol m'a fait admirer la simplicité de la «Journée d'aviation de Neu-St-Johann», en 1921 : le public, derrière une corde plus ou moins respectée, attend le décollage d'un biplan monomoteur à roulette de queue. En comparaison, la grandeur de l'hydravion DO-XI et ses 6 moteurs, dans les ateliers d'Altenrhein ou dans le ciel, photographié par Karl Alfred Ziegler en 1929, impressionne.



Hydravion DO-XI en vol sur le lac de Constance, le 31 août 1929.
Photographie de Karl Alfred Ziegler (9 x 12 cm). Aus: Hugger, P. (Hg.): *Foto-Archive der Schweiz, Nordost-Schweiz.* Sulgen 2014, S. 176f.

Dans la série «Lac de Constance», des vues d'Adolf Ribí montrent des pêcheurs d'un autre temps, dans des instantanés parfois violents, comme ces poissons qui se débattent avec la capture.



Pêcheur d'Ermatingen. Adolf Ribí, 1932. Aus: Hugger, P. (Hg.): *Foto-Archive der Schweiz, Nordost-Schweiz.* Sulgen 2014, S. 197.

Paul Hugger a été aidé dans son travail de recherche, par les responsables locaux des archives et par son ami Richard Wolf de Fribourg. Dans sa sagesse, réalisant que ses forces physiques diminuent, Paul Hugger a confié la suite des volumes au Professeur Bernhard Tschofen, de l'Université de Zürich.

En mai 2015, Paul et Suzanne Hugger ont réuni pour un fête leurs familles et leurs amis à Jongny. Au dessert, Paul Hugger a remis à chaque invité une plaquette intitulée «Bilder, die mich bewegen» (Images qui me touchent). C'est un florilège de photographies d'enfants, de parents, de paysages admirés, de vie et d'allusions à l'éternité, du blanc au noir, avec un texte explicatif.

Ces choix sont commentés et interprétés par un des ses anciens élèves, Markus Merz, psychiatre à Bâle : «Blick in Traumwelten» (Regard dans des mondes de rêves). Le Professeur Hugger nous touche en osant montrer ce qui lui est cher intimement: la beauté du visage l'un homme âgé comme la pureté «banale» des fleurs de muguet que nos yeux peuvent encore regarder de près.



Portier. Portrai d'un employé des CFF, fier de porter son uniforme, même pour un poste modeste. Photographie inconnu (38,5 x 28,5 cm).

Aus: Hugger, P.: Bilder die mich bewegen. Privatdruck, S. 13.

Lumière sur les petites fleurs du muguet. Werner Zeller (30,5 x 40 cm). Aus: Hugger, P.: Bilder die mich bewegen. Privatdruck 2015, S. 35.

Paul Hugger nous encourage à ne pas négliger ce qui est à côté de nous.

Merci
Francis Hildbrand
Essertes

